



A better access to industrial technologies
developed overseas

A better access to industrial technologies developed overseas

海外で発展した産業技術へのよりよいアクセス

Topic identifier : INNOSUP-08-2017

公募番号識別子 : INNOSUP-08-2017

Publication date : 14 October 2015

公表日時 : 2015 年 10 月 14 日

Types of action :

アクションタイプ :

SGA-CSA Specific Grant agreement and Coordination and Support Action

特定贈与契約 (SGA) およびコーディネートおよびサポートアクション (CSA)

DeadlineModel : single-stage

締め切りモデル : 単一ステージ

Opening date : 08 December 2016

公表日時 : 2016 年 12 月 8 日

Deadline : 28 March 2017 17:00:00 (Brussels time)

締め切り : 2017 年 3 月 28 日、17:00 (ブリュッセル時間)

Topic Description

トピック説明

Specific Challenge:

具体的課題:

According to the OECD, the US and Japan dominate R&D stocks for technologies ready for uptake by industry.

OECD によると、産業界による取り込み準備済み技術の R&D (研究開発) ストックを支配しているのは米国と日本であるという。

40% and 28% of the R&D stock held in OECD countries are located in the US and Japan respectively.

OECD 加盟国がもつ R&D ストックの 40%がアメリカ合衆国に、28%が日本に位置している。

Korea further contributes a significant share as a result of an active technology development policy followed for decades.

さらに韓国は何十年もかけた積極的な技術開発政策の結果、重要なシェアを与えた。

Technologies are however hardly accessible for European SMEs – while multinational companies face less challenges in this respect.

しかし、多国籍企業がこの点で課題にあまり直面しなかった一方、テクノロジーはヨーロッパの中小企業にとってほとんどアクセス不可能である。

Access to technologies overseas is hampered amongst others by a mismatch of institutions and methodologies for

とりわけ、海外のテクノロジーへのアクセスは、技術移転のための機関や方法論のミスマッチによって妨げられ

technologies transfer.

The friction from differences in approaches to technology transfer becomes evident in the daily work of the Enterprise Europe Network in which overseas entities became members on a self-financing basis.

These network partners adopt the network's working methods but face the challenge that direct interaction is hampered by the geographic distance, as a result, real hand-on cooperation with overseas partners in the Enterprise Europe Network remain limited.

Scope:

A limited number of experimental projects between the network sector groups and overseas partners of the Enterprise Europe Network shall be supported by grants.

The objective is to better capitalise the industrial R&D stock of overseas OECD countries in the context of sector groups of the Enterprise Europe Network in collaboration with clusters.

The action should develop and test new service formats by taking up elements of the technology and knowledge transfer practices of the network partners in the US, Japan and Korea – and other countries as appropriate - to assist SMEs to tap the pool of industrial knowledge and technologies in these countries.

Project partners shall be partners in the Enterprise Europe Network; collaborating or supporting entities overseas do not have to be partners in the Enterprise Europe Network – cluster organisation in Europe shall be included as collaborating / supporting entities.

ている。

技術移転へのアプローチの違いに端を発する摩擦が、海外事業体が自己資金ベースでメンバーになっているエンタープライズヨーロッパネットワーク (EEN) の日常業務において明白になった。

これらのネットワークパートナーはネットワークの作業方法を採用するが、直接的な相互作用が地理的な距離によって阻害されるという課題に直面しており、結果的に、EEN における海外パートナーとの実際に手を取る連携が制限されたままとなっている。

範囲

ネットワーク部門グループと EEN の海外パートナーとの間の限られた数の実験的プロジェクトが助成金によってサポートされなければならない。

その目的は、同業者一団と共同した EEN の部門グループのコンテキストにおいて、海外の OECD 加盟国の R&D 産業ストックをよりよく活用することである。

アクションは、米国、日本、韓国——必要に応じて他国も——において、中小企業による産業知識および技術蓄積の活用を支援するために、これらの国々のネットワークパートナーの技術および知識移転実践の要素を取ることによって新しいサービスフォーマットを開発し、テストする必要がある。

プロジェクトパートナーは、EEN におけるパートナーである必要がある。共同研究や海外事業体のサポートは EEN におけるパートナーである必要はない。ヨーロッパにおける同種団体の機関は、共同するもの／企業体をサポートするものとして含まれるものとする。

Expected Impact:

The projects to be supported shall mainly achieve a structural impact by:

- Better integrating overseas partners in the sector groups of the Enterprise Europe Network, further developing the methods used by the Network for collaboration with overseas partners, and thereby providing a lasting better access to the results of applied industrial research in the US, Japan and Korea for European SMEs.
- From the supported actions a significant number of European SMEs will get into contact with the developers of technologies ready for application overseas and possibly conclude cooperation agreements.

Cross-cutting Priorities:

International cooperation

Topic conditions and documents

Please read carefully all provisions below before the preparation of your application.

1. List of countries and applicable rules for funding: described in part A of the General Annexes of the General Work Programme.

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/wp/2016-2017/annexes/h2020-wp1617-annex-a-countries-rules_en.pdf

Note also that a number of non-EU/non-Associated Countries that are not automatically eligible for funding have made

期待されるインパクト :

サポートされるプロジェクトは以下の事物によって主に構造的なインパクトを達成するものとする。

- EEN の部門グループにおける海外パートナーをよりよく統合すること、海外パートナーとの連携ネットワークで用いられる方法をさらに発展させること、そしてそれによって、アメリカ合衆国、日本、韓国で適用された産業研究の結果への持続的なよりよいアクセスをヨーロッパ中小企業へ提供すること。
- サポートされるアクションから、相当数のヨーロッパの中小企業は、海外での適用の準備ができた技術開発者とのコンタクトに入り、おそらく協力協定を締結するまでに至るだろう。

分野横断の優先度 :

国際協力

トピック条件および資料文書

応募準備の前に、以下の全規程を注意深く読むこと

1. 資金提供可能な国名リストおよび適用されるルール : 総合作業計画の総合添付書類パート Aに記載

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/wp/2016-2017/annexes/h2020-wp1617-annex-a-countries-rules_en.pdf

資金を受ける資格を自動的にもたない多数の非 EU/非関連国は、その国々の Horizon2020 プロジェクト参加者

specific provisions for making funding available for their participants in Horizon 2020 projects (follow the links to Australia, Brazil, Canada, China, Hongkong & Macau, India, Japan, Republic of Korea, Mexico, Russia, Taiwan).

2. Eligibility and admissibility conditions: described in part B and C of the General Annexes of the General Work Programme:

Part B:

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/wp/2016_2017/annexes/h2020-wp1617-annex-b-adm_en.pdf

Part C:

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/wp/2016_2017/annexes/h2020-wp1617-annex-c-elig_en.pdf

As the action shall provide a better access to results of applied industrial research across Europe and shall achieve a structural impact on the methods of the Enterprise Europe Network, only partners in the Framework Partnership under the Enterprise Europe Network for whom the planned type of action is contained in the action plan are eligible to participate under this topic.

Proposal page limits and layout: Please refer to Part B of the standard proposal template.

3. Evaluation

3.1 Evaluation criteria and procedure, scoring and threshold: described in part H of the General Annexes of the General Work Programme

が利用可能な資金調達を行うための具体的な規定を作っていることにも注意すること（オーストラリア、ブラジル、カナダ、中国、香港、マカオ、インド、日本、韓国、メキシコ、ロシア、台湾のリンクを参照）。

2. 資金提供を受ける適格性に関する条件： 総合作業計画の総合添付書類パートBおよびパートCに記載

パートB：

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/wp/2016_2017/annexes/h2020-wp1617-annex-b-adm_en.pdf

パートC：

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/wp/2016_2017/annexes/h2020-wp1617-annex-c-elig_en.pdf

アクションはヨーロッパ全域で適用された産業研究の結果へよりよいアクセスを提供するものとし、また EEN の方法へ構造的なインパクトを達成するものとするので、計画されたアクションタイプがアクションプランに含まれている EEN 下のフレームワークパートナーシップのパートナーのみがこのトピック下に参加する資格がある。

申請書のページ数上限およびレイアウト：一般申請書テンプレートのパートBを参照のこと

3. 評価

3.1 評価基準および手順、得点づけおよび出発点： 総合ワークプログラムの総合添付書類パートHに記載

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/wp/2016_2017/annexes/h2020-wp1617-annex-h-esacrit_en.pdf

3.2 Submission and evaluation process:

Guide to the submission and evaluation process

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/grants_manual/pse/h2020-guide-pse_en.pdf

4. Indicative timetable for evaluation and grant agreement:

Information on the outcome of **single-stage** evaluation: maximum 5 months from the deadline for submission.

Signature of grant agreements: maximum 8 months from the deadline for submission.

5. Provisions, proposal templates and evaluation forms for the type(s) of action(s) under this topic:

Coordination and Support Action:

Specific provisions and funding rates

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/wp/2016_2017/annexes/h2020-wp1617-annex-d-csa_en.pdf

Specific proposal template

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/call_ptef/pt/2016-2017/h2020-call-pt-csa-2016-17_en.pdf

Specific evaluation form

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/call_ptef/ef/2016-2017/h2020-call-ef-ria-ia-csa-2016-17_en.pdf

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/wp/2016_2017/annexes/h2020-wp1617-annex-h-esacrit_en.pdf

3.2. 提出および評価プロセス :

提出および評価プロセスガイドを参照。

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/grants_manual/pse/h2020-guide-pse_en.pdf

4. 評価と助成金協定にかんするタイムテーブル :

単一ステージの評価結果に関する情報 : 提出期限から最大 5 ヶ月

助成金協定の署名 : 提出期限から最大 8 ヶ月

5. 規定、申請書テンプレート、このトピックのアクションタイプ用評価フォーム

コーディネートおよびサポートアクション

個別規定および資金提供レート

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/wp/2016_2017/annexes/h2020-wp1617-annex-d-csa_en.pdf

申請書個別テンプレート

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/call_ptef/pt/2016-2017/h2020-call-pt-csa-2016-17_en.pdf

個別評価フォーム

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/call_ptef/ef/2016-2017/h2020-call-ef-ria-ia-csa-2016-17_en.pdf

H2020 General MGA -Multi-Beneficiary

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/mga/gga/h2020-mga-gga-multi_en.pdf

Annotated Grant Agreement

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/grants_manual/amga/h2020-amga_en.pdf

6. Additional provisions:

Horizon 2020 budget flexibility

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/wp/2016_2017/annexes/h2020-wp1617-annex-i-budgflex_en.pdf

7. Additional Documents:

H2020 Work Programme 2016-17: Innovation in SMEs

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/wp/2016_2017/main/h2020-wp1617-sme_en.pdf

H2020 Work Programme 2016-17: General Annexes

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/wp/2016-2017/annexes/h2020-wp1617-annex-ga_en.pdf

Legal basis: Horizon 2020 - Regulation of Establishment

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/legal_basis/fp/h2020-eu-establact_en.pdf

ia-csa-2016-17_en.pdf

Horizon2020 総合 MGA (助成金協定モデル) -マルチ受益

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/mga/gga/h2020-mga-gga-multi_en.pdf

注釈付き助成金協定

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/grants_manual/amga/h2020-amga_en.pdf

6. 追加規定 :

Horizon2020 予算の柔軟性

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/wp/2016_2017/annexes/h2020-wp1617-annex-i-budgflex_en.pdf

7. 追加資料

Horizon2020 ワークプログラム 2016-17: 中小企業におけるイノベーション

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/wp/2016_2017/main/h2020-wp1617-sme_en.pdf

Horizon2020 ワークプログラム 2016-17 : 総合添付書類

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/other/wp/2016-2017/annexes/h2020-wp1617-annex-ga_en.pdf

法的根拠 : Horizon2020 - 設立規定

http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/legal_basis/fp/h2020-eu-establact_en.pdf

Submission Service

The submission system is planned to be opened on the date stated on the topic header.

Get support

H2020 Online Manual : your online guide on the procedures from proposal submission to managing your grant.

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal4/desktop/en/funding/guide.html>

Participant Portal FAQ – Submission of proposals.

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/support/faq.html>

National Contact Points (NCP) - contact your NCP for further assistance.

http://ec.europa.eu/research/participants/portal4/desktop/en/support/national_contact_points.html

Research Enquiry Service – ask questions about any aspect of European research in general and the EU Research Framework Programmes in particular.

<http://ec.europa.eu/research/index.cfm?lg=en&pg=enquiries>

Enterprise Europe Network – contact your EEN national contact for advice to businesses with special focus on SMEs.

The support includes guidance on the EU research funding.

<http://een.ec.europa.eu/>

IT Helpdesk- contact the Participant Portal IT helpdesk for questions such as forgotten passwords, access rights and roles, technical aspects of submission of proposals, etc.

提出サービス

提出システムはこのトピック冒頭に表明された日時に公表される予定である。

サポートを受ける

Horizon2020 オンラインマニュアル : 申請書提出から助成金管理までの手続きに関するオンラインガイド

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal4/desktop/en/funding/guide.html>

参加者ポータル FAQ——申請書の提出

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/support/faq.html>

ナショナルコンタクトポイント (NCP)——支援を受けるための NCP コンタクト

http://ec.europa.eu/research/participants/portal4/desktop/en/support/national_contact_points.html

研究問い合わせサービス —— 一般的には欧州の研究のあらゆる側面についての質問、特に EU 研究フレームワークプログラムに関する質問

<http://ec.europa.eu/research/index.cfm?lg=en&pg=enquiries>

エンタープライズヨーロッパネットワーク——中小企業に特に焦点を当ててビジネスへのアドバイスを行う機関。EU 研究助成金のガイダンスサポートも行う。

<http://een.ec.europa.eu/>

IT ヘルプデスク——パスワードを忘れた場合や、アクセス権、役割分担、申請書提出におけるテクニカルサポートといった質問は IT ヘルプデスク参加者ポータルへ。



<http://ec.europa.eu/research/participants/api/contact/index.html>

European IPR Helpdesk assists you on intellectual property issues

<http://www.iprhelpdesk.eu/>

Partner Search Services help you find a partner organisation for your proposal

http://ec.europa.eu/research/participants/docs/h2020-funding-guide/grants/applying-for-funding/find-partners_en.htm

<http://ec.europa.eu/research/participants/api/contact/index.html>

欧州知的財産権 (IPR) ヘルプデスク : 知的財産問題で支援を行う。

<http://www.iprhelpdesk.eu/>

パートナー検索サービス——申請書に合致するパートナー機関検索支援。

http://ec.europa.eu/research/participants/docs/h2020-funding-guide/grants/applying-for-funding/find-partners_en.htm